

# OBSAH

# INHALTS- VERZEICHNIS

Německá výslovnost	7		
<b>1. Německé nápisy</b>	<b>10</b>	<b>1. Deutsche Aufschriften</b>	
<b>2. Obraty společen- ského styku</b>	<b>12</b>	<b>2. Gesellschaftliche Redensarten</b>	
Pozdravy	12	Grüße	
Oslovení	12	Anreden	
Poděkování	13	Danksagungen	
Prosba — Žádost	13	Bitten — Wünsche	
Omluvy	14	Entschuldigungen	
Představování	15	Vorstellen	
Zdvořilosti	17	Höflichkeiten	
Souhlas	18	Zustimmende	
Nesouhlas	18	Antworten	
Otázky	19	Verneidende	
Vyhýbavé odpovědi	20	Antworten	
Litost	21	Fragen	
Radost —		Ausweichende	
Spokojenost	21	Antworten	
Nespokojenost —		Bedauern	
Rozhořčení	22	Freude —	
Obavy	22	Befriedigung	
Omyl	22	Unzufriedenheit —	
		Empörung	
		Befürchtungen	
		Irrtum	

Pochyby —		Zweifel —	
Překvapení	23	Überraschung	
Ujištění —		Zusicherung —	
Slib	23	Versprechen	
Rady —		Ratschläge —	
Minění	24	Meinungen	
Zasahujeme		Wir greifen	
do rozhovoru	24	ins Gespräch ein	
Blahopřání	25	Glückwünsche	
Soustrast	26	Beileid	
Návštěva	26	Besuch	
<i>Pozvání</i>	26	<i>Einladung</i>	
<i>Příchod —</i>		<i>Ankunft —</i>	
<i>Uvítání</i>	27	<i>Begrüßung</i>	
<i>U stolu</i>	29	<i>Bei Tisch</i>	
Loučení	30	Abschied	
Kouření	31	Rauchen	
Na konferenci —		Auf der Konferenz	
Na recepci	32	— Beim Empfang	
Dorozumění	33	Verständigung	
<i>Rozumíte?</i>	34	<i>Verstehen Sie?</i>	
<i>Kde jste studoval</i>		<i>Wo haben Sie die</i>	
<i>němčinu?</i>	35	<i>deutsche Sprache</i>	
		<i>studiert?</i>	
<i>Hlavní jazyky</i>	36	<i>Die wichtigsten</i>	
		<i>Sprachen</i>	
<b>3. Všeobecné údaje</b>	<b>38</b>	<b>3. Allgemeine Angaben</b>	
Číslovky	38	Zahlwörter	
<i>základní</i>	38	<i>Grundzahlwörter</i>	
<i>řadové</i>	39	<i>Ordnungs-</i>	
		<i>zahlwörter</i>	
<i>Zlomky</i>	40	<i>Brüche</i>	
<i>Kolikrát?</i>	40	<i>Wievielmal?</i>	
<i>Váhy — Míry</i>	41	Gewichte — Maße	
<i>Váhy</i>	41	<i>Gewichte</i>	
<i>Duté míry</i>	41	<i>Hohlmaße</i>	

<i>Délkové míry</i>	41	<i>Längenmaße</i>
Barvy	42	Farben
Určení místa a směru	43	Bestimmung von Ort und Richtung
<i>Kde?</i>	43	<i>Wo?</i>
<i>Kam?</i>	44	<i>Wohin?</i>
Časové údaje	44	Zeitangaben
<i>Jak dlouho?</i>	45	<i>Wie lange?</i>
<i>Kdy?</i>	45	<i>Wann?</i>
<i>Kolik je hodin?</i>	46	<i>Wie spät ist es?</i>
<i>Týden — Dny</i>	49	<i>Woche — Tage</i>
<i>Den — Noc</i>	51	<i>Tag — Nacht</i>
<i>Rok — Měsíce —</i>		<i>Jahr — Monate —</i>
<i>Století</i>	52	<i>Jahrhunderte</i>
<i>Datum</i>	53	<i>Datum</i>
<i>Roční období</i>	54	<i>Jahreszeiten</i>
<i>Svátky</i>	54	<i>Feiertage</i>
Počasí	55	Wetter
<i>Předpověď</i>	58	<i>Wettervorhersage</i>
<i>Teplota</i>	58	<i>Temperatur</i>
Světové strany	58	Himmelsrichtungen
Příroda — Země —		Natur — Erde —
Vesmír	59	Weltall
Světadily —		Kontinente —
Státy	61	Staaten
<i>Názvy zemí</i>		<i>Länder- und</i>
<i>a jejich příslušníků</i>	62	<i>Völkernamen</i>
<b>4. Osobní údaje —</b>		<b>4. Persönliche</b>
<b>Charakteristika</b>	64	<b>Angaben —</b>
		<b>Charakteristik</b>
Osobní údaje	64	Persönliche
Národnost	65	Angaben
Fyzický vzhled	66	Nationalität
Lidské tělo	67	Das Äußere des Menschen
		Menschlicher Körper

Vlastnosti	68	Eigenschaften
Věk	70	Alter
<b>5. Rodina — Bydlení</b>	71	<b>5. Familie — Wohnen</b>
Rodina	71	Familie
<i>Svatba —</i>		<i>Hochzeit —</i>
<i>Manželství</i>	71	<i>Ehe</i>
<i>Děti</i>	72	<i>Kinder</i>
<i>Úmrtí</i>	73	<i>Todesfälle</i>
Bydlení	75	Wohnen
<i>Byt</i>	75	<i>Wohnung</i>
<i>Podnájem</i>	76	<i>Untermiete</i>
<b>6. Povolání — Vzdělání</b>	80	<b>6. Beruf — Bildung</b>
Povolání	80	Beruf
<i>Kde pracujete?</i>	80	<i>Wo arbeiten Sie?</i>
<i>Jaký máte plat?</i>	81	<i>Wie hoch ist     Ihr Gehalt?</i>
Škola — Vzdělání	85	Schule — Bildung
<b>7. Zdraví — Nemoc</b>	90	<b>7. Gesundheit — Krankheit</b>
<i>Jak se vám daří?</i>	90	<i>Wie geht es     Ihnen?</i>
<i>Co se vám stalo?</i>	91	<i>Was ist Ihnen     passiert?</i>
U lékaře	91	Beim Arzt
U zubního lékaře	95	Beim Zahnarzt
V lékárně	98	In der Apotheke

<b>8. Cestování</b>	101
Pasová kontrola	101
Celnice	102
Zavazadla	104
<i>Nosič</i>	104
<i>Úschovna zavazadel</i>	105
Auto	106
<i>Dopravní pravidla</i>	106
<i>Máte auto?</i>	107
<i>Umíte řídit?</i>	108
<i>Pokyny při jízdě</i>	108
<i>Dotazy na cestu</i>	109
<i>Autostop</i>	110
<i>Benzínová pumpa</i>	110
<i>Parkování —</i>	
<i>Garáž</i>	111
<i>Servis</i>	112
<i>Autoopravna</i>	112
<i>Dopravní přestupek</i>	114
<i>Nehody</i>	115
Autokempink	120
Vlak	122
<i>Informace</i>	123
<i>Jízdenky</i>	124
<i>Na nástupišti</i>	125
<i>Za jízdy —</i>	
<i>Ve vlaku</i>	127
<i>Průvodčí</i>	128
<i>Příjezd</i>	129
Letadlo	131

<b>8. Reisen</b>
Paßkontrolle
Zollamt
Gepäck
<i>Gepäckträger</i>
<i>Gepäck-</i> <i>aufbewahrung</i>
Auto
<i>Verkehrsregeln</i>
<i>Haben Sie</i> <i>ein Auto?</i>
<i>Sind Sie Auto-</i> <i>fahrer?</i>
<i>Fahrt-</i> <i>instruktionen</i>
<i>Wir fragen</i> <i>nach dem Weg</i>
<i>Per Anhalter</i>
<i>Tankstelle</i>
<i>Parken —</i>
<i>Garage</i>
<i>Service</i> <i>(Kundendienst)</i>
<i>Autoreparatur-</i> <i>werkstätte</i>
<i>Verkehrsdelikt</i>
<i>Pannen</i>
Autocamping
Zug
<i>Auskunft</i>
<i>Fahrkarten</i>
<i>Auf dem Bahnsteig</i> <i>Während der Fahrt</i> <i>— Im Zug</i>
<i>Schaffner</i>
<i>Ankunft</i>
Flugzeug

<i>V letecké kanceláři</i>	131
<i>Na letišti</i>	133
<i>U váhy</i>	133
<i>Odlet</i>	134
<i>V letadle</i>	134
<i>Po přiletu —</i>	
<i>Tranzit</i>	136
Lod'	137
<i>Na molu</i>	137
<i>Na lodi</i>	138
Městská doprava	140
<i>V dopravním prostředku</i>	141
<i>Taxi</i>	142
Banka —	
Směnárna	143
<i>Informace</i>	143
<i>U přepážky</i>	
<i>ve směárně</i>	144
<i>V bance</i>	144
<i>Penize</i>	145
Město	147
<i>Informujeme se</i>	
<i>na cestu</i>	147
<i>Prohlídka města</i>	149
Cestovní kancelář	152
<i>Okružní jízdy</i>	153
<i>Výlety</i>	153
9. Hotel	156
<i>Rezervování</i>	156
<i>V recepci hotelu</i>	157
<i>Cena</i>	159
<i>Reklamace —</i>	
<i>Závady</i>	160

<i>Im Flugverkehrs-</i>	
<i>büro</i>	
<i>Auf dem Flugplatz</i>	
<i>An der Waage</i>	
<i>Abflug</i>	
<i>Im Flugzeug</i>	
<i>Nach der Landung</i>	
<i>— Transit</i>	
Schiff	
<i>Auf der Mole</i>	
<i>Auf dem Schiff</i>	
Stadtverkehr	
<i>Im Verkehrs-</i>	
<i>mittel</i>	
<i>Taxi</i>	
Banken —	
Wechselstube	
<i>Auskunft</i>	
<i>Am Schalter in der</i>	
<i>Wechselstube</i>	
<i>In (auf) der Bank</i>	
<i>Geld</i>	
Stadt	
<i>Wir fragen</i>	
<i>nach dem Weg</i>	
<i>Stadtbesichtigung</i>	
Reisebüro	
<i>Rundfahrten</i>	
<i>Ausflüge</i>	

## 9. Hotel

<i>Zimmer-</i>	
<i>nachweis</i>	
<i>Im Empfang</i>	
<i>Preis</i>	
<i>Beanstandung —</i>	
<i>Mängel</i>	

<i>Služby</i>	160	<i>Dienstleistungen</i>
<i>Odjezd</i>	161	<i>Abfahrt</i>
<b>10. Restaurace —</b>		<b>10. Restaurant —</b>
<b>Jídla</b>	164	<b>Speisen</b>
Restaurace	164	Restaurant
<i>Jdeme</i>		<i>Wir gehen</i>
<i>do restaurace</i>	165	<i>in eine Gaststätte</i>
<i>Snídaně</i>	165	<i>Frühstück</i>
<i>Oběd —</i>		<i>Mittagessen —</i>
<i>Večeře</i>	166	<i>Abendessen</i>
<i>Piti</i>	167	<i>Beim Trinken</i>
<i>Při jídle</i>	168	<i>Beim Essen</i>
<i>Reklamace</i>	169	<i>Beanstandungen</i>
<i>Platíme</i>	169	<i>Wir zahlen</i>
Stolování	170	Bei Tisch
<i>Ryby —</i>		<i>Fische —</i>
<i>Drůbež — Zvěřina</i>	172	<i>Geflügel — Wild</i>
<i>Uzeniny</i>	173	<i>Wurstwaren</i>
<i>Zelenina</i>	173	<i>Gemüse</i>
<i>Ovoce</i>	174	<i>Obst</i>
<i>Nápoje</i>	174	<i>Getränke</i>
Jidelní listek	175	Speise(n)karte
<b>11. Nákupy — Služby —</b>		<b>11. Einkäufe —</b>
<b>Správky</b>	179	<b>Dienstleistungen —</b>
		<b>Reparaturen</b>
Názvy obchodů	179	Geschäfte
Nákupy	180	Einkäufe
<i>V obchodě</i>	181	<i>Im Geschäft</i>
<i>Cena</i>	182	<i>Preis</i>
<i>Výměna</i>	183	<i>Umtausch</i>
Potraviny	184	Nahrungsmittel
<i>Mlékárna</i>	185	<i>Milchgeschäft</i>
<i>Pekařství</i>	185	<i>Bäckerei</i>
Prodej tabáku	186	Tabakverkauf
Knihkupectví	187	Buchhandlung
Novinový stánek	187	Zeitungskiosk

Papírnictví	188
Dárky —	
Šperky	189
Látky	190
<i>Vzor</i>	191
<i>Barva</i>	191
<i>Nákup</i>	192
Konfekce —	
Pletené zboží —	
Prádlo	192
Galantérie	195
Obuv	196
<i>Opravy</i>	197
Kožené zboží	198
Květiny	198
Fotografické potřeby	199
<i>Vyvolání filmu</i>	200
<i>U fotografa</i>	200
Optik	202
Hodinářství	202
Holič — Kadeřník	203
<i>Pánské oddělení</i>	204
<i>Dámské oddělení</i>	204
Parfumérie	205
Chemická čistírna	206
Opravy — Správky	206

## 12. Pošta — Telefon 208

Na poště	208
<i>Dopisy</i>	208
<i>Poste restante</i>	209
<i>Balíky</i>	209
<i>Telegramy</i>	209

Papierhandlung	
Geschenke —	
Juwelen	
Stoffe	
<i>Muster</i>	
<i>Farbe</i>	
<i>Einkäufe</i>	
Oberbekleidung —	
Strickware —	
Wäsche	
Galanteriewaren	
Schuhe	
<i>Reparatur</i>	
Lederwaren	
Blumen	
Fotobedarf	
<i>Entwickeln von Filmen</i>	
<i>Beim Fotografen</i>	
Optiker	
Uhrmacher	
Herren- und Damen- frisör	
<i>Herrenabteilung</i>	
<i>Damenabteilung</i>	
Parfümerie	
Chemische Reinigung	
Reparaturen	

## 12. Post — Telefon

Auf der Post	
<i>Briefe</i>	
<i>Postlagernd</i>	
<i>Pakete</i>	
<i>Telegramme</i>	



<i>Posílání peněz</i>	210
<i>Filatelie</i>	210
Dopisy —	
Pohlednice	211
<i>Na obálce</i>	211
<i>Adresa</i>	211
<i>Oslovení</i>	211
<i>Úvodní fráze</i>	212
<i>Závěrečné fráze</i>	212
<i>Pohlednice</i>	213
Telefon	214

<i>Geldüberweisung</i>	
<i>Philatelie</i>	
Briefe — Ansichtskarten	
<i>Auf dem Briefumschlag</i>	
<i>Anschrift</i>	
<i>Anrede</i>	
<i>Einleitende Redewendungen</i>	
<i>Schlußwendungen</i>	
<i>Ansichtskarten</i>	
Telefon	

### 13. Kultura — Zábava — Sport

Divadlo	219
<i>U pokladny</i>	220
<i>V divadle</i>	220
Kino	223
<i>U pokladny</i>	223
Hudba	225
Rozhlas	228
Televize	228
Gramofon	229
Magnetofon	229
Výtvarné umění	231
Četba	234
Zábava	236
<i>Kam jdete dnes večer?</i>	236
<i>Hry</i>	237
<i>Tanec</i>	237
<i>Hobby</i>	238
<i>Fotografování</i>	239
<i>Filatelie — sběratelství</i>	240

### 13. Kultur — Unterhaltung — Sport

Theater	
<i>An der Kasse</i>	
<i>Im Theater</i>	
Kino	
<i>An der Kasse</i>	
Musik	
Rundfunk	
Fernsehen	
Grammophon	
Tonbandgerät	
Bildende Künste	
Lektüre	
Unterhaltung	
<i>Wohin heute Abend?</i>	
<i>Spiele</i>	
<i>Tanz</i>	
<i>Hobby</i>	
<i>Fotografieren</i>	
<i>Philatelie — Sammeltätigkeit</i>	

<b>Sport</b>	241
<i>Sportovní hry</i>	242
<i>Lehká atletika</i>	243
<i>Zimní sporty</i>	244
<i>Plavání</i>	245
<i>Lodka</i>	245
<i>Na pláži</i>	246

<b>14. Stát — Průmysl — Zemědělství</b>	250
Stát	250
Průmysl	252
Zemědělství	254
<b>Rejstřík</b>	257

<b>Sport</b>
<i>Sportspiele</i>
<i>Leichtathletik</i>
<i>Wintersport</i>
<i>Schwimmen</i>
<i>Kahnfahrt</i>
<i>Am Strand</i>

<b>14. Staat — Industrie — Landwirtschaft</b>
Staat
Industrie
Landwirtschaft
<b>Register</b>